

外国人患者さんへの一言メッセージ (英語)

You and your family must be feeling lost after you have been diagnosed with tuberculosis.

Tuberculosis can be transmitted from person to person via coughing, sneezing, spitting etc...but don't worry! Treatment for tuberculosis has made much progress and today, you can cure the disease by taking medicine properly.

The most difficult, yet the most important part of the treatment is to continue taking medicine even after the symptoms disappear. This can be difficult at times...but remember that you are not alone in this fight against tuberculosis.

Your loved ones, doctors, and health staff will be with you so that you can complete the treatment.

Also, don't forget...you can continue with your treatment even after you go back to your own country. "So good luck!" (end with smile)

(日本語訳)

あなたもご家族の方も、結核と聞いて多分びっくりされたことと思います。

結核は空気感染する病気です。でも、心配しないでください。治療に関する研究が進み、現在は薬をきちんと飲めば、結核を治すことができます。

治療において、一番大切なことは、症状がなくても薬を飲み続けることです。何ヶ月も薬を飲み続けることはとても大変です。

でも、一緒にがんばりましょう！一日でも早く全快できるようみんながあなたを応援しています!! (笑顔)

もちろん、帰国した後も同じ治療ができますので安心してください。